

697991-2026 - Konkurss

Vācija – Ārpustelpu arhitektūras pakalpojumi – Freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen "Neugestaltung Ortsmitte", Gemeinde Heikendorf

OJ S 196/2026 09/10/2026

Paziņojums par metu konkursu

Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Gemeinde Heikendorf, der Bürgermeister, vertreten durch GOS mbH als treuhänderischer Sanierungsträger

E-pasts: post@gos-mbh.de

Pircēja juridiskais statuss: Publiskis uzņēmums, ko kontrolē reģionālās pārvaldes iestāde
Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen "Neugestaltung Ortsmitte", Gemeinde Heikendorf

Apraksts: Im Rahmen des Städtebauförderungsprogramms „Lebendige Zentren“ lobt die Gemeinde Heikendorf einen freiraumplanerischen Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen aus. Ziel des Wettbewerbs ist die Entwicklung innovativer und ortsangepasster Freiraumkonzepte als Grundlage für die anschließende Neuordnung der öffentlichen Frei- und Verkehrsflächen in der Ortsmitte der Gemeinde Heikendorf. Der Handlungsbedarf zur Umgestaltung und Aufwertung der Ortsmitte wurde in der Fortschreibung des integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts von 2025 (GOS mbH) hervorgehoben. Darin wird die Durchführung eines freiraumplanerischen Wettbewerbs als vorbereitende Maßnahme benannt. Mit dem Verfahren soll ein Transformationsprozess angestoßen werden, hin zu einer nachhaltig und attraktiv gestalteten Ortsmitte für alle Bevölkerungsgruppen der Gemeinde. Das Wettbewerbsgebiet umfasst die Dorfstraße als zentrale Achse zwischen den Straßen Dreangel im Osten und Teichtor im Westen. Besonderer Schwerpunkt ist die Neuordnung im Bereich Dorfplatz, ehemaliger Schule und Parkplatz am Schulredder zur Schaffung einer identitätsstiftenden Ortsmitte mit Wohnen, Kultur, Einzelhandel, Gastronomie und öffentlichen Nutzungen. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Entwicklung des Areals am Schmiedeplatz als bestehendem Nahversorgungsstandort. Aufgrund der engen räumlichen und funktionalen Zusammenhänge ist für diese Bereiche eine einheitliche, in sich abgestimmte Freiraumplanung von besonderer Bedeutung. Übergeordnete Ziele für die Neugestaltung des Wettbewerbsgebiets sind: • Schaffung von qualitätvollen Aufenthaltsbereichen und Erhöhung der Verweildauer im öffentlichen Raum • Qualitative Aufwertung von Wegebeziehungen und Verbesserung für den Rad- und Fußverkehr • Barrierefreie Gestaltung • Berücksichtigung von Klimaschutz und Klimafolgeanpassung

Procedūras identifikators: d6ddf6a9-108c-4dff-b00e-775e7e04cf5f

Procedūras veids: Slēgta

Procedūras galvenās iezīmes: Es wird ein europaweiter, nicht-offener freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb für zehn Landschaftsarchitekturbüros gem. RPW 2013 unter Berücksichtigung der Verordnung über die Vergabe öffentlicher Aufträge ausgelobt. Dem

Wettbewerb wird ein offenes Bewerbungsverfahren als Teilnahmewettbewerb vorgeschaltet. Das Wettbewerbsverfahren wird anonym in einer Bearbeitungsphase durchgeführt. Die Wettbewerbssprache ist Deutsch. Es werden drei Büros gesetzt und sieben weitere Büros nach EU-Bekanntmachung durch Losverfahren bestimmt.

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 71222000 Ārpustelpu arhitektūras pakalpojumi

Papildu klasifikācija (cpv): 71240000 Arhitektūras, inženiertehniskie un plānošanas pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: • Teilbereich 1: Dorfplatz/neuer Marktplatz/Schulredder, Einmündung Laboer Weg, Dorfstraße inkl. Einmündung Schulredder • Teilbereich 2: Dorfstraße und Am Schmiedeplatz (zwischen Döner und Apotheke) • Teilbereich 3 Hafenstraße / Tankstelle / Teichtor / Dorfstraße / Möltenorter Weg

Pilsēta: Heikendorf

Pasta indekss: 24226

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Plön (DEF0A)

Valsts: Vācija

2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: mit Losverfahren

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

vgv - VgV in Verbindung mit der Richtlinie für Planungswettbewerbe (2013)

Pārrobežu situācijās piemērojamie tiesību akti: VgV in Verbindung mit RPW 2013

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Nepatiesas informācijas sniegšana, informācijas noklusēšana, nespēja sniegt pieprasītos dokumentus vai iegūta konfidenciāla informācija šajā procedūrā:

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0000

Nosaukums: Freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen "Neugestaltung Ortsmitte", Gemeinde Heikendorf

Apraksts: Im Rahmen des Städtebauförderungsprogramms „Lebendige Zentren“ lobt die Gemeinde Heikendorf einen freiraumplanerischen Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen aus. Ziel des Wettbewerbs ist die Entwicklung innovativer und ortsangepasster Freiraumkonzepte als Grundlage für die anschließende Neuordnung der öffentlichen Frei- und Verkehrsflächen in der Ortsmitte der Gemeinde Heikendorf. Der Handlungsbedarf zur Umgestaltung und Aufwertung der Ortsmitte wurde in der Fortschreibung des integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts von 2025 (GOS mbH) hervorgehoben. Darin wird die Durchführung eines freiraumplanerischen Wettbewerbs als vorbereitende Maßnahme benannt. Mit dem Verfahren soll ein Transformationsprozess angestoßen werden, hin zu einer nachhaltig und attraktiv gestalteten Ortsmitte für alle Bevölkerungsgruppen der Gemeinde. Das Wettbewerbsgebiet umfasst die Dorfstraße als zentrale Achse zwischen den Straßen Dreangel im Osten und Teichtor im Westen. Besonderer Schwerpunkt ist die Neuordnung im Bereich Dorfplatz, ehemaliger Schule und Parkplatz am Schulredder zur Schaffung einer

identitätsstiftenden Ortsmitte mit Wohnen, Kultur, Einzelhandel, Gastronomie und öffentlichen Nutzungen. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Entwicklung des Areals am Schmiedeplatz als bestehendem Nahversorgungsstandort. Aufgrund der engen räumlichen und funktionalen Zusammenhänge ist für diese Bereiche eine einheitliche, in sich abgestimmte Freiraumplanung von besonderer Bedeutung. Übergeordnete Ziele für die Neugestaltung des Wettbewerbsgebiets sind: • Schaffung von qualitätvollen Aufenthaltsbereichen und Erhöhung der Verweildauer im öffentlichen Raum • Qualitative Aufwertung von Wegebeziehungen und Verbesserung für den Rad- und Fußverkehr • Barrierefreie Gestaltung • Berücksichtigung von Klimaschutz und Klimafolgenanpassung
Iekšējais identifikators: Freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen "Neugestaltung Ortsmitte", Gemeinde Heikendorf

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 71222000 Ārpustelpu arhitektūras pakalpojumi

Papildu klasifikācija (cpv): 71240000 Arhitektūras, inženiertehniskie un plānošanas pakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: • Teilbereich 1: Dorfplatz/neuer Marktplatz/Schulredder, Einmündung Laboer Weg, Dorfstraße inkl. Einmündung Schulredder • Teilbereich 2: Dorfstraße und Am Schmiedeplatz (zwischen Döner und Apotheke) • Teilbereich 3 Hafenstraße / Tankstelle / Teichtor / Dorfstraße / Möltenorter Weg

Pilsēta: Heikendorf

Pasta indekss: 24226

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Plön (DEF0A)

Valsts: Vācija

5.1.6. Vispārīga informācija

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Papildu informācija: Weitere Anlagen werden im Teilnahmebereich unter wettbewerbe.archi-stadt.de zur Verfügung gestellt.

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

Veicinātais sociālais mērķis: Cits

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Reģistrācija attiecīgā profesionālā reģistrā

Atlases kritērija apraksts: Nachweis der Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt/in durch beigefügte Kopie der Eintragungsurkunde in eine Kammer oder vergleichbare Institution im jeweiligen Heimatstaat. Außerdem erklären die Arbeitsgemeinschaften bei der Bewerbung zur Teilnahme am Wettbewerb, dass - keine der in den §§ 123 und 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen aufgeführten Ausschlussgründe vorliegen. - keine Ausschlussgründe aufgrund der EU-Verordnung 2022 /576 (Russland-Sanktionen) vorliegen. - kein Teilnahmehindernis nach § 4 Abs. 2 RPW vorliegt. - der Auftrag gemäß § 73 Abs. 3 VgV frei von Ausführungs- und Lieferinteressen ausgeführt wird. - eine ausreichende Berufshaftpflichtversicherung besteht oder im Auftragsfall abgeschlossen wird. - eine Anmeldung bei einer Berufsgenossenschaft vorhanden ist oder diese nicht notwendig ist. - sich kein Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft (Partner*in, freie Mitarbeitende, Angestellte) separat bewirbt bzw. beteiligt und dass ein Verstoß hiergegen zum

nachträglichen Ausschluss aller Bewerbungen bzw. Arbeiten führt. - sie im Falle einer Beauftragung sich verpflichten, die Planungsleistungen gemäß HOAI zu übernehmen sowie in der Lage zu sein, die fachliche Präsenz vor Ort im erforderlichen Maße zu gewährleisten. - ihre Bereitschaft zur Eignungsleihe gem. § 47 VgV, falls erforderlich.

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Izmantojamās metodes apraksts, ja svērumu nevar izteikt ar kritērijiem: Das Preisgericht wird sein Urteil über die eingereichten Planungsleistungen anhand folgender Kriterien bilden: - fristgerechte Abgabe - Leistungs- und Programmerfüllung - Freiraumplanerisches Gesamtkonzept - Gestaltungsqualität und funktionale Qualität Die detaillierten Beurteilungskriterien sind der Auslobung zu entnehmen.

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://wettbewerbe.archi-stadt.de/>

Ad hoc saziņas kanāls:

Nosaukums: Wettbewerbsportal von ARCHITEKTUR+STADTPLANUNG

URL: <https://wettbewerbe.archi-stadt.de/>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Metu konkursa noteikumi:

Žūrijas lēmums ir saistošs pircējam: nē

Žūrijas locekļi: Fachpreisrichtende (anzufagen): Christine Krämer, Landschaftsarchitektin, Flensburg; Sabine Franke, Landschaftsarchitektin, Kiel; Nils Krieger, Landschaftsarchitekt, Hamburg; Lena Flamm, Landschaftsarchitektin, Berlin; Stephan Gosch, beratender Ingenieur, Verkehrsplanung, Bad Oldesloe, Sachpreisrichtende: Angela Kahrs (1 stellv. Bürgermeisterin Heikendorf); Viktoria Rose (Vorsitzende Bau- und Umweltausschuss); Hans Herbert Pohl (Vorsitzender Wirtschafts- und Verkehrsausschuss); Marion Wecken (Ministerium für Inneres, Kommunales, Wohnen und Sport des Landes Schleswig-Holstein)

Jau atlasītie dalībnieki: Clasen Werning Partner aus Lübeck, Bruun & Möllers GmbH & CO. KG aus Hamburg, Greenbox Landschaftsarchitekten mbh (Berlin, Köln, Osnabrück)

Balvas vērtība: 24 500,00 EUR

Balva:

Vieta, par kuru tiek piešķirta balva: 1

Balvas vērtība: 14 700,00 EUR

Balva:

Vieta, par kuru tiek piešķirta balva: 2

Balvas vērtība: 9 800,00 EUR

Balva:

Vieta, par kuru tiek piešķirta balva: 3

Papildu informācija: Die Wettbewerbssumme wird auf 99.000 € (netto, zuzüglich 19% MwSt) festgesetzt und setzt sich aus den Aufwandsentschädigungen und den Preissummen zusammen. Die 10 teilnehmenden Büros erhalten eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 5.000 € netto. Sofern weniger als 10 Teams am Verfahren teilnehmen, wird die Differenz auf die Anzahl der tatsächlichen Teilnahme-Teams aufgeteilt. Das Preisgericht ist berechtigt, durch einstimmigen Beschluss eine andere Verteilung der Preissummen vorzunehmen. Die Preissummen werden nach der Entscheidung des Preisgerichts unter Ausschluss des Rechtsweges zugeteilt. Die Ausloberin beabsichtigt, unter Berücksichtigung der Empfehlungen des Preisgerichts und unter dem Vorbehalt der Beschlüsse der gemeindlichen Gremien, den*die erste Preisträger*in mit weiteren Leistungen zu beauftragen, • soweit und sobald die dem Verfahren zugrundeliegende Aufgabe realisiert werden soll • soweit die Verfasser*innen,

die beauftragt werden sollen, nach Auffassung der Ausloberin eine einwandfreie Ausführung der zu übertragenden Leistungen gewährleisten • soweit sonst kein wichtiger Grund der Beauftragung entgegensteht. Angestrebt wird die Beauftragung folgender Leistungsbausteine:

- die Leistungsphasen Nr. 2-9 im Leistungsbild Freianlagen/ Verkehrsanlagen für die Gestaltung der Straßenräume, der Plätze und der übrigen öffentlichen Freiräume, mindestens jedoch die Leistungsphasen Nr. 2-4, gem. § 39 Abs. 3 HOAI. Die Bausteine im Leistungsbild Freianlagen können in Abschnitten vergeben werden, sofern eine Gesamtumsetzung in einem Zuge nicht möglich ist. Die Beauftragung erfolgt jeweils stufenweise nach Zustimmung der politischen Gremien und des Fördermittelgebers zum Einzelantrag. Die teilnehmenden Teams verpflichten sich, im Falle der Zuerkennung eines Preises, alle erforderlichen Leistungen (LPH 2-9) als Auftrag anzunehmen. Auf die Möglichkeit der Eignungsleihe gem. § 47 VgV wird hingewiesen. Die Ausloberin strebt eine zeitnahe Umsetzung an; die Teilnehmenden sichern zu, umgehend nach Auftragserteilung mit der weiteren Bearbeitung zu beginnen. Im Falle einer weiteren Beauftragung werden die durch den Wettbewerb erbrachten Leistungen (LP 2 teilweise) der Verfasser*innen bis zur Höhe des zuerkannten Preisgeldes nicht erneut vergütet, wenn der Entwurf in seinen wesentlichen Teilen unverändert der weiteren Bearbeitung zugrunde gelegt wird. Werden nur einzelne Bauabschnitte ausgeführt, so erfolgt die Anrechnung in einem angemessenen Verhältnis. Für die Bearbeitung stuft die Ausloberin nach derzeitigem Stand das Leistungsbild Freianlagen / Verkehrsanlagen gem. Anlage 11.2 /13.2 HOAI (siehe Teil B) in Honorarzone IV (Basissatz) ein. Verhandlungsverfahren Das Preisgericht gibt eine schriftliche Empfehlung zur weiteren Entwicklung und Bearbeitung der Aufgabe gemäß § 8 (2) RPW 2013 sowie § 72 (3) VgV. Im Anschluss an die Preisgerichtssitzung wird gemäß § 80 VgV ein Verhandlungsverfahren vorrangig mit dem*der ersten Preisträger*in durchgeführt. Sollte eine Beauftragung des*der ersten Preisträger*in aus wichtigem Grunde nicht möglich sein, beabsichtigt die Ausloberin die Verhandlungen mit allen weiteren Preisträger*innen fortzuführen. Im Verhandlungsverfahren werden die Zuschlagskriterien wie folgt gewichtet: Wettbewerbsergebnis 50 % Honorar 25% Projektorganisation 25%. Die mit dem Bewerbungsbogen im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs abgefragten Angaben gelten auch als Eignungskriterien gem. § 70 VgV für das Verhandlungsverfahren. Die Vertragsentwürfe für die Leistungsbild Freianlagen und Verkehrsanlagen werden durch entsprechende „Musterverträge“ bereits definiert und den Teilnehmenden zusammen mit den Auslobungsunterlagen bekannt gemacht. Die endgültigen Vergabeunterlagen mit gegebenenfalls differenzierten Zuschlagskriterien einschließlich des verbindlichen Vertragsentwurfs werden den Teilnehmenden zum Verhandlungsverfahren mitgeteilt. Die Ausloberin behält sich vor, den Zuschlag auf Grundlage der Erstangebote zu vergeben (vgl. § 17 (11) VgV).

Pakalpojumu līgums pēc konkursa tiks piešķirts vienam no konkursa uzvarētājiem

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Atļauts

Iesniegšanas adrese: <https://wettbewerbe.archi-stadt.de/>

Apraksts: Zusätzlich zu der elektronischen Einreichung wird auch eine Abgabe der Wettbewerbsarbeiten in Papierform verlangt. Weitere Angaben sind der Wettbewerbs-Auslobung zu entnehmen.

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Dalības pieprasījumu saņemšanas termiņš: 11/11/2026 23:59:00 (UTC+01:00) Centrāleiropas laiks, Rietumeiropas vasaras laiks

Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:

Nekādus dokumentus vēlāk iesniegt nevar.

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Starptautiskās jeb mediācijas organizācija: Vergabekammer Schleswig-Holstein im Ministerium für Wirtschaft, Verkehr Arbeit, Technologie und Tourismus des Landes Schleswig-Holstein
Pārskatīšanas organizācija: Vergabekammer Schleswig-Holstein im Ministerium für Wirtschaft, Verkehr Arbeit, Technologie und Tourismus des Landes Schleswig-Holstein
Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem: ARCHITEKTUR+STADTPLANUNG Baum I Schwormstede I Stellmacher PartGmbH
Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Vergabekammer Schleswig-Holstein im Ministerium für Wirtschaft, Verkehr Arbeit, Technologie und Tourismus des Landes Schleswig-Holstein

8. Organizācijas

8.1. ORG-0000

Oficiālais nosaukums: Gemeinde Heikendorf, der Bürgermeister, vertreten durch GOS mbH als treuhänderischer Sanierungsträger

Reģistrācijas numurs: 01055033-0000-03

Pasta adrese: Humboldtstraße 4

Pilsēta: Kiel

Pasta indekss: 24116

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Valsts: Vācija

E-pasts: post@gos-mbh.de

Tālrunis: +49 431 58091818

Interneta adrese: <https://gos-gsom.de/>

Pircēja profils: <https://www.amt-schrevenborn.de/Amt-Gemeinden/Heikendorf/>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Centralizēto iepirkumu struktūra, kas piešķir publiskā iepirkuma līgumus vai slēdz pamatlīgumus par citiem pircējiem paredzētiem būvdarbiem, piegādēm vai pakalpojumiem

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: ARCHITEKTUR+STADTPLANUNG Baum I Schwormstede I Stellmacher PartGmbH

Reģistrācijas numurs: DE262935246

Pasta adrese: Graumannsweg 69

Pilsēta: Hamburg

Pasta indekss: 22087

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Hamburg (DE600)

Valsts: Vācija

E-pasts: hamburg@archi-stadt.de

Tālrunis: 040 441419

Interneta adrese: www.archi-stadt.de

Šīs organizācijas lomas:

Iepirkuma pakalpojumu sniedzējs

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Vergabekammer Schleswig-Holstein im Ministerium für Wirtschaft, Verkehr Arbeit, Technologie und Tourismus des Landes Schleswig-Holstein

Reģistrācijas numurs: keine Angabe

Pasta adrese: Düsternbrooker Weg 94

Pilsēta: Kiel

Pasta indekss: 24105

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Valsts: Vācija

E-pasts: vergabekammer@wimi.landsh.de

Tālrunis: +494319884640

Interneta adrese: https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer_node.html

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

Starptautības jeb mediācijas organizācija

8.1. **ORG-0003**

Oficiālais nosaukums: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Reģistrācijas numurs: 0204:994-DOEVD-83

Pilsēta: Bonn

Pasta indekss: 53119

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Valsts: Vācija

E-pasts: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tālrunis: +49228996100

Šīs organizācijas lomas:

TED eSender

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: ed9a4fcf-dc07-4a18-b300-157475940e2a - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par metu konkursu

Paziņojuma apakšveids: 23

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 07/10/2026 15:09:34 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: vācu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 697991-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 196/2026

Publicēšanas datums: 09/10/2026